Autopříslušenství, ruční přečerpávací čerpadla, sifony a hustilky

GEKO 4032 Multifunkční ruční přečerpávací a husticí pumpa 4v1 (palivo, olej, voda, vzduch)

Model: 4032 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Univerzální bezproudová **multifunkční ruční pístová pumpa GEKO 4032 (4v1)** pro **nouzové i dílenské přečerpávání paliv, motorového oleje a vody, odsávání kapalin před zimou (sekačky, lodě, akvária) a současně nouzové dohušťování pneumatik kol, míčů a lehátek**! Jednoduchým zapojením červených kapalinových hadic na sací a výtlačné hrdlo přečerpáte kapalinu několika zdvihy pístu bez nebezpečného nasávání ústy!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Model / Katalogové označení	GEKO 4032
Funkce 4v1	1) Přečerpávání paliv/vody • 2) Odsávání oleje tenkou sondou • 3) Sifonový spád • 4) Huštění vzduchem
Konstrukce čerpadla	Lehký plastový pístový válec se zpětnými membránovými ventilky, sacím (IN) a výtlačným (OUT) hrdlem
Přečerpávací hadice (2 ks)	Červené ohebné PVC hadice (cca 2× 1,2–1,3 m) s nasouvacími těsnicími manžetami

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Model / Katalogové označení	GEKO 4032
Funkce 4v1	1) Přečerpávání paliv/vody • 2) Odsávání oleje tenkou sondou • 3) Sifonový spád • 4) Huštění vzduchem
Konstrukce čerpadla	Lehký plastový pístový válec se zpětnými membránovými ventilky, sacím (IN) a výtlačným (OUT) hrdlem
Přečerpávací hadice (2 ks)	Červené ohebné PVC hadice (cca 2× 1,2–1,3 m) s nasouvacími těsnicími manžetami
Sonda pro odsávání oleje	Tenká černá hadička s mosaznou spojkou pro vsunutí trubicí měrky oleje u sekaček a malých motorů
Vzduchová hustící větev	Tlaková hadička s pákovou koncovkou na autoventilek (AV/Schrader) + redukce na matrace a míče
Maximální tlak vzduchu při huštění	cca 2,5 – 3,0 bar (nouzové dohuštění kola, kočárku, trakaře, míče či nafukovací matrace)
Vhodná kapalná média	Voda, nafta, topný olej, nemrznoucí směs, vychladlý motorový olej (u benzínu po práci ihned profoukněte a vysušte!)
NEVHODNÁ MÉDIA (ZÁKAZ!)	Kyseliny (elektrolyt baterií), louhy, aceton, brzdová kapalina DOT4, vroucí kapaliny (> 45 °C) a pitná voda!
Pohon	100% ruční mechanický píst — nevyžaduje elektřinu ani 12V akumulátor
Hmotnost soupravy	cca 0,35 – 0,45 kg (ideální nouzová výbava do kufru auta, lodě či zahradního domku)
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Červený hlavní válec pístové pumpy** – vytváří podtlak na sacím hrdle a přetlak na výtlačném hrdle.
- **2. Táhlo pístu s kruhovým madlem** – umožňuje plynulé pumpování kapalin i vzduchu.
- **3. Horní boční hrdlo (sací vstup kapalin)** – připojuje hadici ponořenou do vyčerpávané nádrže či kanystru.
- **4. Spodní šikmé hrdlo (výtlak kapalin / vzduchu)** – odvádí kapalinu do sběrné nádoby nebo napájí husticí hadičku.
- **5. Dvě červené přečerpávací hadice** – slouží pro rychlý transport vody, nafty a paliv.
- **6. Dvě černé převlečné zajišťovací objímky** – pevně fixují červené hadice na hrdlech pumpy proti sesmeknutí.
- **7. Tenká černá sací sonda se spojkou** – dosáhne do karteru zahradní sekačky pro čistou výměnu oleje shora.
- **8. Vzduchová hadice s pákovou koncovkou AV** – zacvakne se na standardní autoventilek pneumatiky či kolečka.
- **9. Kuželové nafukovací nástavce (2 ks)** – slouží k nafukování lehátek, bazénků, člunů a sportovních míčů.
- **10. Vnitřní jednocestné ventilky** – usměrňují tok média výhradně jedním směrem dle šipek na hlavicích.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

EXTRÉMNÍ POŽÁRNÍ NEBEZPEČÍ PŘI PŘEČERPÁVÁNÍ BENZÍNU! – Při odčerpávání benzínu pracujte VÝHRADNĚ venku na větraném místě, s vypnutým motorem, daleko od otevřeného ohně, cigaret a horkého výfuku! Plastové hadice po přečerpání benzínu zcela vyprázdněte a nechte vyvětrat (nenechávejte benzín stát uvnitř pumpy — nabobtná gumové těsnění pístu)!

PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽITÍ PRO PITNOU VODU A POTRAVINÁŘSKÉ TEKUTINY (VÍNO, MOŠT)! – Pumpa a měkčené technické PVC hadice nejsou certifikovány pro styk s potravinami, a po prvním kontaktu s olejem či palivem jsou trvale kontaminovány!

ZÁKAZ ČERPÁNÍ HORKÉHO MOTOROVÉHO OLEJE NAD +45 °C! – Vroucí olej z čerstvě zastaveného motoru (+90 °C) změkne a zbortí plastovou sací sondu i těsnění pístu a může způsobit opaření — nechte motor zchladnout na vlažných ~35–40 °C!

Ochranné nitrilové rukavice (EN 374) a ochranné brýle (EN 166) – Chrání ruce a oči před vystříknutím nafty, benzínu nebo vyjetého motorového oleje.

Oddělení režimu KAPALINY vs. VZDUCH! – Před huštěním míče či pneumatiky musí být válec pumpy dokonale vymytý a suchý — zbytky oleje/benzínu by zničily duši pneumatiky z přírodního kaučuku!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte šipky směru toku vylisované na černých hlavicích válce (**vstup `IN` u rukojeti -> výstup `OUT` na spodním konci válce**!).
2. Při přečerpávání kapalin nasaďte červené hadice až nadoraz a zajistěte je převlečnými černými kroužky, aby pod tlakem nevystřelily.
3. Pokud využíváte samospád (sifonový efekt u vody/nafty), musí být **sběrný kanystr vždy NÍŽE než hladina vyčerpávané nádrže**!
4. U moderních osobních aut mějte na paměti, že hrdlo palivové nádrže mívá dole **kovovou klapku/sítko proti krádeži paliva** — nezasouvejte hadici násilím, abyste ji nezaklínili v klapce!
5. Před huštěním vzduchu sejměte obě kapalinové hadice a na spodní výstupní hrdlo nasaďte černou tlakovou hadičku s pákovou hlavicí.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **1. Přečerpávání paliva / vody:** Nasaďte červené hadice na vstupní a výstupní hrdlo, zajistěte objímkami, vstupní konec ponořte do horní nádrže a výstupní vložte do spodního kanystru; **3–6 plynulými zdvihy táhla** nasajte kapalinu (jakmile je spodní nádoba níže, kapalina dále poteče samospádem!).
2. **2. Odsávání oleje ze sekačky:** Propojte tenkou černou sondu přes spojku na sací stranu pumpy, zasuňte sondu do nalévacího otvoru vlažného motoru až na dno a pumpováním přečerpejte starý olej do sběrné láhve.
3. **3. Přerušení sifonového toku:** Pro okamžité zastavení samospádu vytáhněte horní sací hadici nad hladinu kapaliny a zbylý sloupec vypumpujte do kanystru.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **4. Huštění pneumatik / matrací:** Na čistou suchou pumpu připojte na spodní výtlačné hrdlo černou hadičku s pákovou koncovkou (příp. vložte červený kuželový adaptér do koncovky a zajistěte páčkou) a pumpujte.
5. **5. Proplach po práci:** Po oleji či palivu propláchněte pumpu teplou vodou se saponátem (nebo u oleje otřete a vypumpujte naprázdno do sucha).

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
**Okamžité vyprázdnění po benzínu/naftě	** Nikdy neskladujte pumpu naplněnou palivem — po práci vypumpujte deseti zdvihy vzduch naprázdno, aby ventilky oschly.
**Obnova kluznosti pístu	** Pokud píst po umytí saponátem chodí ztuha, kápněte na vnitřní stěnu válce 2 kapky silikonového oleje.
**Skladování hadic	** Hadice ukládejte volně stočené do kruhu bez ostrého zlomení (přehnutá hadice se při podtlaku vcucne a neprůchodní).

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Pumpa pumpuje naprázdno a nenasává kapalinu	Prohozené sací a výtlačné hrdlo nebo netěsnost na nasazené hadici (přisává falešný vzduch)	Zkontrolujte šipky na těle pumpy a přitlačte převlečné černé kroužky pevně přes konce hadic
Odsávání motorového oleje tenkou sondou jde extrémně ztuha	Motorový olej je zcela studený a hustý (zejména SAE 30 na podzim)	Nastartujte sekačku na 2 minuty, aby olej zřídl na vlažných ~35 °C, vypněte motor, odpojte svíčku a odsajte
Hadice ztvrdla po několika měsících	Přirozené vyplavení změkčovadel PVC po dlouhodobém ležení v benzínu	Po čerpání paliva hadici vždy ihned vyfoukejte a osušte

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **GEKO 4032 Multifunkční ruční přečerpávací a husticí pumpa 4v1 (palivo, olej, voda, vzduch)**
Typové označení / Model: **4032** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: GEKO 4032 Multifunkční ruční přečerpávací a husticí pumpa 4v1 (palivo, olej, voda, vzduch)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2001/95/ES / (EU) 2023/988 (Obecná bezpečnost výrobků GPSR – ruční pístové pumpy)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- Odolnost těsnění a PVC hadic vůči krátkodobému kontaktu s ropnými produkty a vodou
- Mechanická bezpečnost nízkotlakých ručních husticích nástavců

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.